# **JUMO cTRON 04/08/16**

# Kompaktregler mit Timer und Rampenfunktion







JUMD cTRON 08



702072

702074

B 702070.0 Betriebsanleitung



# Inhalt

1	Einleitung	5
1.1	Vorwort	5
1.2	Typenerklärung	7
1.3	Lieferumfang	8
1.4	Zubehör	8
2	Montage	9
2.1	Montageort und klimatische Bedingungen	9
2.2	Abmessungen	9
2.3	Einbau	13
3	Elektrischer Anschluss	15
3.1	Installationshinweise	15
3.2	Galvanische Trennung	16
3.3	Anschlussplan 702071 (48mm x 48mm)	17
3.4	Anschlussplan 702072 und 702074	18
4	Bedienung	19
4.1	Anzeige- und Bedienelemente	19
4.2	Ebenenkonzept	20
4.3	Anwenderebene konfigurieren	21
4.4	Ebenenverriegelung	22
4.5	Eingaben und Bedienerführung	23
4.6	Regler	25
4.7	Anzeige der Software-Version	26
5	Bedienerebene	27
6	Parameterebene	29

# Inhalt

7	Konfigurationsebene	31
7.1	Analogeingang	33
7.2	Regler	
7.3	Rampenfunktion	
7.4	Limitkomparatoren	
7.5	Timer	
7.6	Ausgänge	
7.7	Binärfunktionen	
7.8	Anzeige/Bedienung/Servicezähler	
7.9	Schnittstelle	
8	Anhang	59
8.1	Technische Daten	59
8.2	Alarm- und Fehlermeldungen	
8.3	Selbstoptimierung	
-		

### 1.1 Vorwort

Lesen Sie diese Anleitung, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Bewahren Sie die Anleitung an einem für alle Benutzer jederzeit zugänglichen Platz auf. Auch Ihre Anregungen können helfen, diese Anleitung zu verbessern.

Alle erforderlichen Einstellungen sind in der vorliegenden Anleitung beschrieben. Durch Manipulationen, die nicht in der Anleitung beschrieben oder ausdrücklich verboten sind, gefährden Sie Ihren Anspruch auf Gewährleistung. Bitte setzen Sie sich bei Problemen mit der nächsten Niederlassung oder dem Stammhaus in Verbindung.

Diese Anleitung ist gültig ab der **Geräte-Software-Version 223.01.04** ⇒ Kapitel 4.7 "Anzeige der Software-Version"

#### Warnende Zeichen



#### **GEFAHR!**

Dieses Zeichen weist darauf hin, dass ein **Personenschaden durch Stromschlag** eintreten kann, wenn die entsprechenden Vorsichtsmaßnahmen nicht getroffen werden.



#### VORSICHT!

Dieses Zeichen in Verbindung mit dem Signalwort weist darauf hin, dass ein **Sachschaden oder ein Datenverlust** auftritt, wenn die entsprechenden Vorsichtsmaßnahmen nicht getroffen werden.

# 1 Einleitung

#### Hinweisende Zeichen



#### **HINWEIS!**

Dieses Zeichen weist auf eine **wichtige Information** über das Produkt oder dessen Handhabung oder Zusatznutzen hin.



#### **VERWEIS!**

Dieses Zeichen weist auf **weitere Informationen** in anderen Abschnitten, Kapiteln oder anderen Anleitungen hin.

# 1.2 Typenerklärung

### Grundtyp

702071	<b>Typ 702071</b> (Nennmaß 48mm x 48mm)  1 Analogeingang, 2 Binäreingänge (alternativ zum Logikausgang bzw. Eingang 0/210V)
702072	Typ 702072 (Nennmaß 48mm x 96mm)  1 Analogeingang, 2 Binäreingänge (ein Binäreingang alternativ zum Eingang 0/210V)
702074	Typ 702074 (Nennmaß 96mm x 96mm) 1 Analogeingang, 2 Binäreingänge (ein Binäreingang alternativ zum Eingang 0/210V)

#### Grundtypergänzung

8	Standard mit werkseitigen Einstellungen
9	Kundenspezifische Programmierung nach Angaben

#### Ausgang 1 - 2 - 3 - 4

1130	Relais - Relais - Logik U/14V
1131	Relais - Relais - Logik 0/14V - Relais
1134	Relais - Relais - Logik 0/14V - Analogausgang

#### Spannungsversorgung

23 AC 110...240 V, 48...63 Hz 25 AC/DC 20...30 V, 48...63 Hz

#### **Schnittstelle**



/ Typenschlüssel

702071 / 8 - 1130 - 23 - 00

**Beispiel** 

# 1 Einleitung

### 1.3 Lieferumfang

- Regler (inkl. Dichtung und Befestigungselemente)
- Betriebsanleitung B 702070.0 im Format DIN A6

### 1.4 Zubehör

#### Mini-CD

Mini-CD mit Demo-Setup-Programm und PDF-Dokumenten (Betriebsanleitung und weitere Dokumentation);

Verkaufs-Artikel-Nr.: 70/00509007

#### **PC-Interface**

PC-Interface mit TTL/RS232-Umsetzer und Adapter (Buchse) für Setup-Programm; Verkaufs-Artikel-Nr.: 70/00350260

#### **USB-Interface**

PC-Interface mit USB/TTL-Umsetzer, Adapter (Buchse) und Adapter (Stifte); Verkaufs-Artikel-Nr.: 70/00456352

### Setup-Programm

PC-Programm zur Konfiguration des Gerätes, inkl. JUMO-Startup; Verkaufs-Artikel-Nr.: 70/00506060

Hardware-Voraussetzungen:

- PC Pentium IV oder kompatibel
- 256 MB RAM, 100 MB freier Festplattenspeicher
- CD-ROM Laufwerk
- freie serielle oder USB-Schnittstelle

Software-Voraussetzungen:

Microsoft<sup>1</sup> Windows 2000/XP/Vista

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Microsoft ist eingetragenes Warenzeichen der Microsoft Corporation

# 2.1 Montageort und klimatische Bedingungen

Die klimatischen Bedingungen am Montageort müssen den in den technischen Daten aufgeführten Voraussetzungen entsprechen.

⇒ Kapitel 8.1 "Technische Daten"

Das Gerät ist nicht für die Installation in explosionsgefährdeten Bereichen geeignet.

#### Reinigung der Gerätefront

Die Gerätefront kann mit warmem oder heißem Wasser gereinigt werden (evtl. unter Zusatz von schwach saurem, neutralem oder schwach alkalischem Reinigungsmittel). Sie ist nur bedingt beständig gegen organische Lösungsmittel (z. B. Spiritus, Waschbenzin u. ä.). Keine Scheuermittel oder Hochdruckreiniger verwenden.

## 2.2 Abmessungen

#### Dicht-an-dicht-Montage

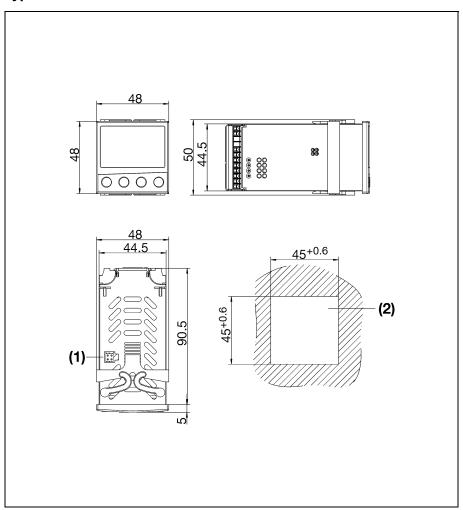
Mindestabstände der Schalttafelausschnitte			
Тур	horizontal	vertikal	
ohne Setup-Stecker:			
702071 (48mm x 48mm)	> 8 mm	> 8mm	
702072 (48mm x 96mm)	> 10mm	> 10mm	
702074 (96mm x 96mm)	> 10mm	> 10mm	
mit Setup-Stecker:			
702071 (48mm x 48mm)	> 8 mm	> 65 mm	
702072 (48mm x 96mm)	> 10mm	> 10mm	
702074 (96mm x 96mm)	> 10mm	> 10mm	

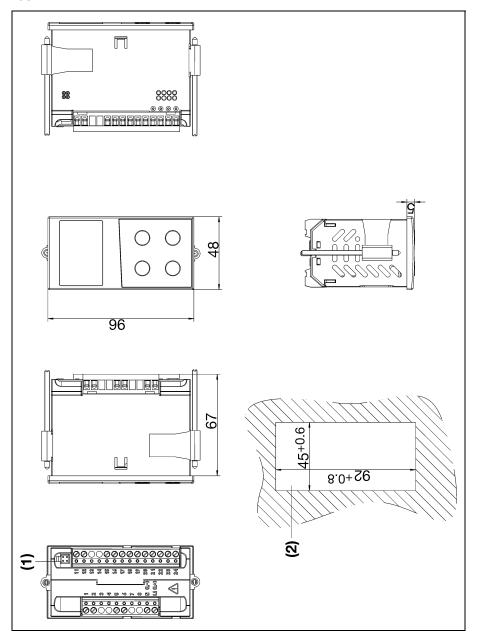
9

# 2 Montage

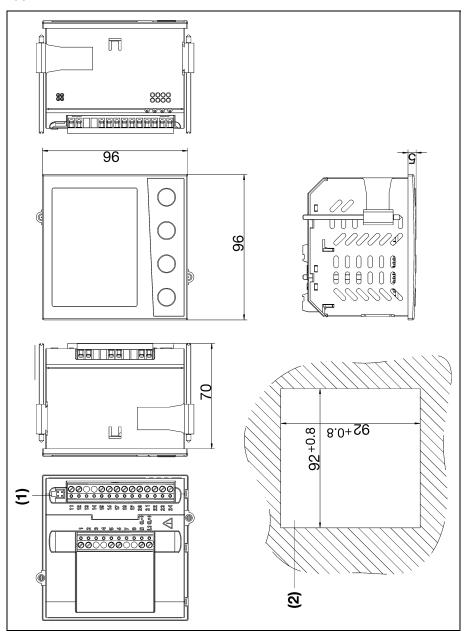
### Legende zu den folgenden Abbildungen

(1) Anschluss für PC-Inter- face-Adapter (Setup- Stecker)	(2) Schalttafelausschnitt	
---	---------------------------	--

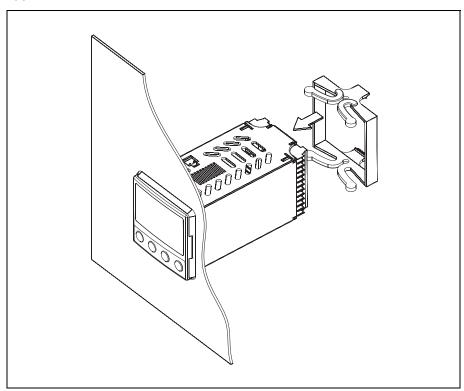




# 2 Montage



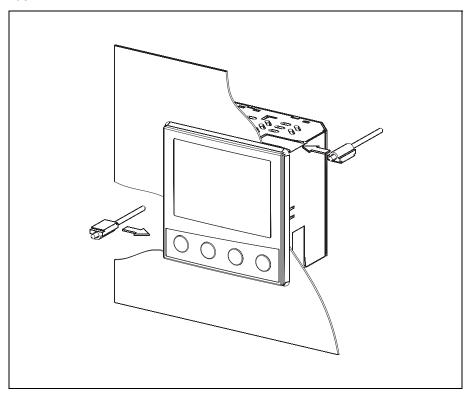
### 2.3 Einbau



- 1. Das Gerät von vorn in den Schalttafelausschnitt einsetzen und auf korrekten Sitz der Dichtung achten.
- Von der Schalttafelrückseite her den Befestigungsrahmen auf den Gerätekorpus schieben und mit den Federn gegen die Schalttafelrückseite drücken, bis die Rastnasen in die dafür vorgesehenen Nuten einrasten und eine ausreichende Befestigung gegeben ist.

# 2 Montage

#### Typ 702072 und 702074



- 1. Das Gerät von vorn in den Schalttafelausschnitt einsetzen und auf korrekten Sitz der Dichtung achten.
- 2. Von der Schalttafelrückseite her die Befestigungselemente in die seitlichen Führungen einschieben. Dabei müssen die flachen Seiten der Befestigungselemente am Gehäuse anliegen.
- 3. Die Befestigungselemente gegen die Schalttafelrückseite setzen und mit einem Schraubendreher gleichmäßig festspannen.

### 3.1 Installationshinweise

- Bei der Wahl des Leitungsmaterials, bei der Installation und beim elektrischen Anschluss des Gerätes sind die Vorschriften der DIN VDE 0100 "Errichten von Niederspannungsanlagen" bzw. die jeweiligen Landesvorschriften (z. B. auf Basis der IEC 60364) zu beachten.
- Der elektrische Anschluss darf nur von Fachpersonal durchgeführt werden.
- Das Gerät ist für den Einbau in Schaltschränken oder Anlagen vorgesehen. Die bauseitige Absicherung darf 20A nicht überschreiten.
   Für Service/Reparaturarbeiten ist das Gerät allpolig vom Netz zu trennen.
- Der Lastkreis muss auf den maximalen Relaisstrom abgesichert sein, um im Fall eines dortigen Kurzschlusses ein Verschweißen der Ausgangsrelais zu verhindern.
- Die Elektromagnetische Verträglichkeit entspricht den in den technischen Daten aufgeführten Normen und Vorschriften.
- Die Eingangs-, Ausgangs- und Versorgungsleitungen sollten räumlich voneinander getrennt und nicht parallel zueinander verlegt werden.
- Fühler- und Schnittstellenleitungen sollten verdrillt und abgeschirmt ausgeführt werden. Möglichst nicht in der Nähe stromdurchflossener Bauteile oder Leitungen führen. Schirmung einseitig erden.
- An die Netzklemmen des Gerätes keine weiteren Verbraucher anschließen.



#### **GEFAHR!**

Gefährliche elektrische Spannung.

Personenschaden durch Stromschlag möglich.

Der elektrische Anschluss darf nur von Fachpersonal vorgenommen werden.



#### **HINWEIS!**

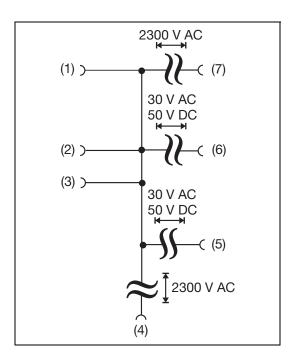
Geräteausführung anhand des Typenschlüssels identifizieren.

#### Montagehinweis für Leiterquerschnitte

Typ Ader	702071	702072 702074
eindrähtig	≤ 1,3 mm <sup>2</sup>	≤ 2,5 mm <sup>2</sup>
feindrähtig, mit Aderendhülse	≤ 1,0 mm <sup>2</sup>	≤ 1,5 mm <sup>2</sup>

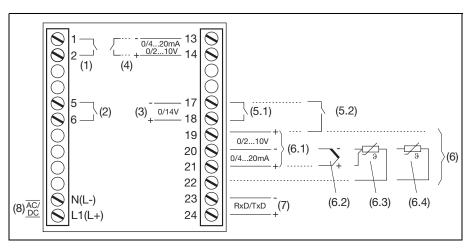
Die Klemmleisten (Schraubklemmen) sind steckbar.

## 3.2 Galvanische Trennung



- (1) Analogeingang
- (2) Binäreingänge/ Ausgang K3 (Logik)
- (3) Setup-Schnittstelle
- (4) Spannungsversorgung
- (5) RS485-Schnittstelle
- (6) Analogausgang
- (7) Ausgang K1, K2 und K4 (Relais)

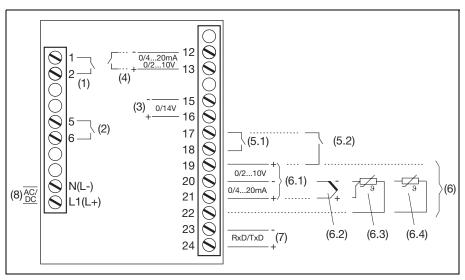
# 3.3 Anschlussplan 702071 (48mm x 48mm)



- (1) Ausgang 1 (K1): Relais 230V AC/3A
- (3) Ausgang 3 (K3): Logik 0/14V (alternativ zu Binäreingang 1, konfigurierbar)
- (5.1) Binäreingang 1 (für potenzialfreien Kontakt); (alternativ zu Ausgang 3, konfigurierbar)
- (6) Analogeingang
- (6.1) Einheitssignale (Eingang 0/2...10V alternativ zu Binäreingang 2)
- (6.3) Widerstandsthermometer (3-Leiter)
- (7) RS485-Schnittstelle (Option)

- (2) Ausgang 2 (K2): Relais 230V AC/3A
- (4) Ausgang 4 (K4), optional: Analogausgang oder Relais 230V AC/3A
- (5.2) Binäreingang 2 (für potenzialfreien Kontakt); (alternativ zu Eingang 0/2...10V, konfigurierbar mit Setup-Programm)
- (6.2) Thermoelement
- (6.4) Widerstandsthermometer (2-Leiter)
- (8) Spannungsversorgung 110-240V AC (Option: 20-30V AC/DC)

### 3.4 Anschlussplan 702072 und 702074



- (1) Ausgang 1 (K1): Relais 230V AC/3A
- (3) Ausgang 3 (K3): Logik 0/14V
- (5.1) Binäreingang 1 (für potenzialfreien Kontakt)
- (6) Analogeingang
- (6.1) Einheitssignale (Eingang 0/2...10V alternativ zu Binäreingang 2)
- (6.3) Widerstandsthermometer (3-Leiter)
- (7) RS485-Schnittstelle (Option)

- (2) Ausgang 2 (K2): Relais 230V AC/3A
- (4) Ausgang 4 (K4), optional: Analogausgang oder Relais 230V AC/3A
- (5.2) Binäreingang 2 (für potenzialfreien Kontakt); (alternativ zu Eingang 0/2...10V, konfigurierbar mit Setup-Programm)
- (6.2) Thermoelement
- (6.4) Widerstandsthermometer (2-Leiter)
- (8) Spannungsversorgung 110-240V AC (Option: 20-30V AC/DC)

# 4.1 Anzeige- und Bedienelemente



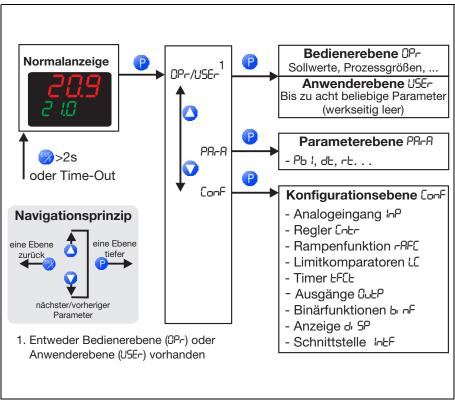
- (1) Rote 7-Segment-Anzeige (werkseitig: Istwert); vierstellig, konfigurierbare Kommastelle (automatische Anpassung bei Überschreiten der Anzeigekapazität)
- (2) **Grüne 7-Segment-Anzeige** (werkseitig: Sollwert); vierstellig, konfigurierbare Kommastelle, dient auch zur Bedienerführung (Anzeige von Parameter- und Ebenensymbolen)
- (3) Signalisierung gelbe LED Schaltstellungen der Binärausgänge 1...4 (Anzeige leuchtet = ein)
- (4) Tasten
  - Programmieren, eine Ebene tiefer
  - Ebene verlassen / Funktionstaste

    ⇒Kapitel 7.8 "Anzeige/Bedienung/Servicezähler"
  - Wert verkleinern / vorheriger Parameter
  - Nert vergrößern / nächster Parameter
- (5) Signalisierung grüne LED
  - Handbetrieb aktiv
  - Rampenfunktion aktiv
  - Timer aktiv

# 4 Bedienung

### 4.2 Ebenenkonzept

Die Parameter zur Einstellung des Gerätes sind in verschiedenen Ebenen organisiert.



- ⇒ Kapitel 5 "Bedienerebene"
- ⇒ Kapitel 6 "Parameterebene"
- ⇒ Kapitel 7 "Konfigurationsebene"



#### **HINWEIS!**

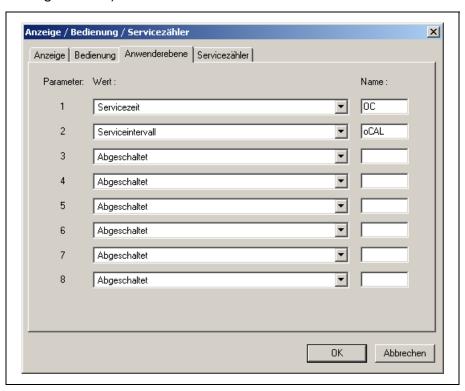
Wird 180s keine Taste betätigt, kehrt das Gerät zurück in die Normalanzeige (Werkseinstellung)! Die Einstellung kann im Setup-Programm geändert werden (Anzeige/Bedienung/Servicezähler -> Bedienung -> Timeout).

### 4.3 Anwenderebene konfigurieren

Im Setup-Programm können bis zu acht beliebige Parameter für die Anwenderebene ausgewählt werden.

Der Anwender kann für jeden Parameter einen Namen vergeben, der am Gerät angezeigt wird. Erlaubt sind vier Zeichen, die mit einer Sieben-Segment-Anzeige darstellbar sind. Wird kein Name vergeben, erscheint am Gerät der werkseitig verwendete Name.

Die folgende Abbildung zeigt ein Beispiel (werkseitig sind alle Parameter abgeschaltet).



# 4 Bedienung



#### HINWEIS!

Die hier ausgewählten Parameter werden in der Anwenderebene (USEr) dargestellt. Die Bedienerebene (UPr) ist dann nicht mehr sichtbar.

Werden Parameter aus der Bedienerebene benötigt, müssen diese ebenfalls hier ausgewählt werden.

# 4.4 Ebenenverriegelung

Der Zugang zu den einzelnen Ebenen kann verriegelt werden.

Code	Bediener-, Anwenderebene	Parameterebene	Konfigurations- ebene
0	frei	frei	frei
1	frei	frei	verriegelt
2	frei	verriegelt	verriegelt
3	verriegelt	verriegelt	verriegelt

- Zur Code-Eingabe mit und (gleichzeitig > 5s)
- 2. Code ändern mit P (Anzeige blinkt!)
- 3. Code eingeben mit und (werksseitig sind alle Ebenen frei)
- Zurück zur Normalanzeige mit oder nach 180s automatisch

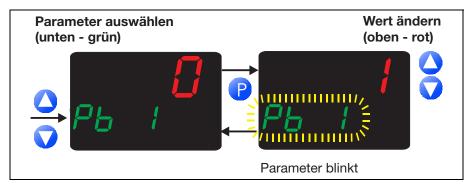
Eine Verriegelung der Parameter- und der Konfigurationsebene ist auch über Binärfunktion möglich.

⇒ Kapitel 7.7 "Binärfunktionen"

#### 4.5 Eingaben und Bedienerführung

### Werte eingeben

Bei Eingaben innerhalb der Ebenen wird auf der unteren Anzeige das Symbol für den Parameter angezeigt.



- Parameter auswählen mit oder
- 2. In den Eingabemodus wechseln mit P (untere Anzeige blinkt)
- 3. Wert verändern mit 🔼 und 🕥 Die Änderung erfolgt dynamisch mit der Dauer des Tastendrucks.
- 4. Übernahme der Einstellung mit oder nach 2s automatisch

oder Abbruch der Eingabe mit W Der Wert wird nicht übernommen.



#### **HINWEIS!**

Wird die Funktionstaste 🥎 > 2s gedrückt, kehrt das Gerät zurück in die Normalanzeige.

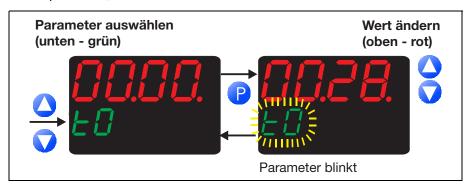
# 4 Bedienung

#### Zeiten eingeben

Zur Darstellung von Zeiten wird in der Mitte und rechts ein Dezimalpunkt eingeblendet.

Die Zeiteinheit ist konfigurierbar.

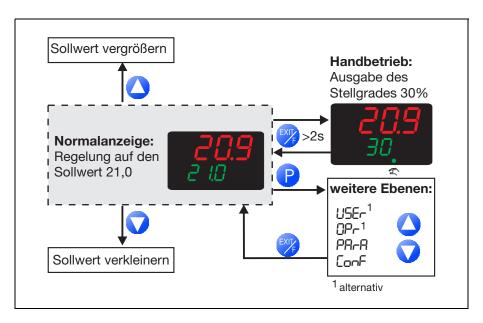
⇒ Kapitel 7.5 "Timer"



- Parameter auswählen mit oder
- 2. In den Eingabemodus wechseln mit P (untere Anzeige blinkt!)
- Wert verändern mit und Die Änderung erfolgt dynamisch mit der Dauer des Tastendrucks.
- 4. Übernahme der Einstellung mit P oder nach 2s automatisch

oder Abbruch der Eingabe mit Der Wert wird nicht übernommen.

## 4.6 Regler



#### Normalanzeige

In der Normalanzeige regelt der Regler auf den eingestellten Sollwert.

#### Sollwert ändern

Aus der Normalanzeige:

1. Ändern des aktuellen Sollwertes mit vund (Wert wird automatisch übernommen)

Je länger die Taste gedrückt wird, desto schneller verändert sich der Sollwert.

# 4 Bedienung

#### In den Handbetrieb wechseln

Im Handbetrieb kann der Stellgrad des Reglers manuell verändert werden.

- 1. In den Handbetrieb wechseln mit Funktionstaste 🥨 (> 2s) (werkseitige Einstellung)
  - → In der unteren Anzeige wird der Stellgrad in Prozent angezeigt. Weiterhin leuchtet die LED "Handbetrieb aktiv".
- Ändern des Stellgrades mit \( \bigcirc\) und \( \bigcirc\) Bei einem Dreipunktschrittregler wird das Stellglied mit den Tasten auf- bzw. zugefahren.

Die verschieden Ebenen sind aus dem Handbetrieb erreichbar.

Über das Setup-Programm kann die Stellgradvorgabe beim Umschalten konfiguriert werden. Außerdem lässt sich der Handbetrieb verrieaeln.

⇒ Kapitel 7.2 "Regler"

Bei Messbereichsüber/-unterschreitung und Fühlerbruch wechselt der Regler automatisch in den Handbetrieb.

#### Handbetrieb beenden

Beenden des Handbetriebs mit Funktionstaste (> 2s)

#### Bedienung über Binärfunktionen

Weitere Bedienungsmöglichkeiten für den Festwertregler sind über Binärfunktionen realisierbar.

⇒ Kapitel 7.7 "Binärfunktionen"

#### 4.7 Anzeige der Software-Version

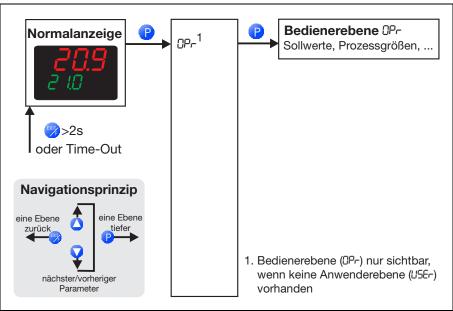
Zur Anzeige der Software-Version müssen die Tasten 📭 und 🧥 gleichzeitig gedrückt werden.



Die Anzeige erfolgt vierstellig.

Beispiel: Anzeige "01.01" bei Software-Version "xxx.01.01"

# 5 Bedienerebene



Der Zugang kann verriegelt werden.

⇒ Kapitel 4.4 "Ebenenverriegelung"

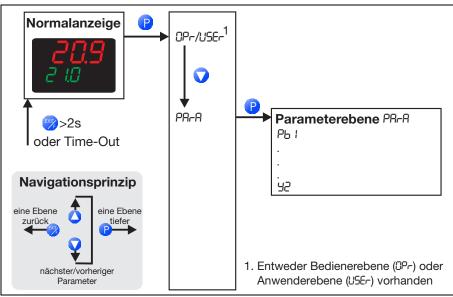
# 5 Bedienerebene

### **Parameter**

Je nach Konfiguration werden folgende Werte angezeigt.

Symbol	Bedeutung	
SP :	Sollwert 1 (editierbar)	
SP 2	Sollwert 2 (editierbar) nur bei Sollwertumschaltung	
	⇒ Kapitel 7.7 "Binärfunktionen"	
SPr	Rampensollwert (nur wenn konfiguriert)	
	⇒ Kapitel 7.3 "Rampenfunktion"	
InP I	Messwert von Analogeingang 1	
ሃ	Stellgrad	
E I	Timer-Zeit (nur wenn konfiguriert und Timer nicht läuft)	
	⇒ Kapitel 7.5 "Timer"	
EL	Timer-Laufzeit (nur wenn Timer läuft)	
	⇒ Kapitel 7.5 "Timer"	
۲۰	Timer-Restlaufzeit (nur wenn Timer läuft)	
	⇒ Kapitel 7.5 "Timer"	
0C	Stand des Servicezählers (nur wenn Servicezähler läuft bzw.	
	solange ein erreichter Grenzwert nicht zurückgesetzt wurde)	
	⇒ Kapitel 7.8 "Anzeige/Bedienung/Servicezähler"	

# 6 Parameterebene



Der Zugang kann verriegelt werden.

⇒ Kapitel 4.4 "Ebenenverriegelung"

Parameter	Symbol	Werte- bereich	Beschreibung
Proportional	Pb !	<b>0</b> 9999	Größe des proportionalen Bereiches
bereich	PP5	<b>0</b> 9999	Die Verstärkung des Reglers wird mit größerem Proportionalbereich
Proportional			kleiner.
band	1)		Bei Pb = 0 ist die Reglerstruktur nicht wirksam (Limitkomparator-Ver- halten)! Beim stetigen Regler muss Pb > 0 sein.
Vorhaltezeit	dŁ	0 <b>80</b> 9999s	Beeinflusst den differentiellen Anteil des Reglerausgangssignals
Derivative time			Die Wirkung des D-Anteils wird mit größerer Vorhaltezeit stärker.
Nachstellzeit	rŁ	0 <b>350</b> 9999s	Beeinflusst den integralen Anteil des Reglerausgangssignales
Reset time			Die Wirkung des I-Anteils wird mit größerer Nachstellzeit schwächer.
	1) Nur bei Dreipunktregler (Reglerausgang 2)		

# 6 Parameterebene

Schalt- perioden- dauer Cycle time of output	1) C92	0.0 <b>20.0</b> 999.9s 0.0 <b>20.0</b> 999.9s	Bei schaltendem Ausgang sollte die Schaltperiodendauer so gewählt werden, dass einerseits durch die getaktete Energiezufuhr keine unzulässigen Istwertschwankungen entstehen, andererseits die Schaltglieder nicht überbeansprucht werden.
Kontakt- abstand Dead band	db	<b>0.0</b> 999.9	Abstand zwischen den beiden Regelkontakten beim Dreipunktreg- ler und Dreipunkt-Schrittregler
Schalt- differenz	H95 !	0.0 <b>1.0</b> 999.9	Hysterese bei schaltendem Regler mit Pb = 0.
Hysteresis	HY52	0.0 <b>1.0</b> 999.9	100% 100% w x
Stellglied- laufzeit Valve run time	EE	5 <b>60</b> 3000s	Genutzter Laufzeitbereich des Regelventils beim Dreipunkt-Schritt- regler
Arbeitspunkt Operating value	40	-100 <b>0</b> +100%	Stellgrad bei P- und PD-Reglern (bei x=w ist y=Y0)
Stellgrad-	91	0100%	Maximale Stellgradbegrenzung
		<b>-100</b> +100%	Minimale Stellgradbegrenzung (nur bei Pb > 0 wirksam!)
	Nur bei Dreipunktregler (Reglerausgang 2)		

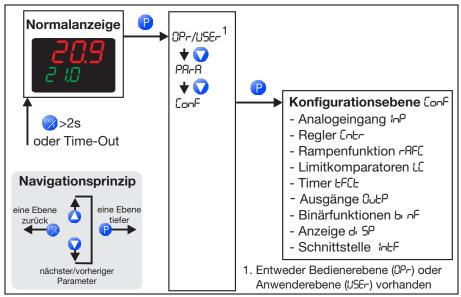
Werkseitige Einstellungen sind fett dargestellt.

Anzeige der Parameter abhängig von Reglerart:

⇒ Kapitel 7.2 "Regler"

Kommastelle bei einigen Parametern abhängig von Geräteeinstellung:

⇒ Kapitel 7.8 "Anzeige/Bedienung/Servicezähler"



Der Zugang kann verriegelt werden.

⇒ Kapitel 4.4 "Ebenenverriegelung"



#### **HINWEIS!**

Im Gerät werden Parameter ausgeblendet, wenn die erforderliche Geräteausstattung nicht vorhanden ist. So können z. B. keine Schnittstellenparameter konfiguriert werden, wenn das Gerät keine Schnittstelle besitzt.



#### **HINWEIS!**

Einige Parameter können nur im Setup-Programm eingestellt werden. Diese sind in den folgenden Tabellen in der Spalte "Parameter" mit "(Setup)" gekennzeichnet.



#### **HINWEIS!**

Werkseitige Einstellungen sind in den folgenden Tabellen in den Spalten "Wert/Auswahl" und "Beschreibung" fett dargestellt.



#### **HINWEIS!**

Zur Aktivierung von Binäreingang 2 ist das Setup-Programm erforderlich (Hardware-Assistent).

### **Analogselektor**

Bei einigen Parametern in der Konfigurationsebene kann der Anwender aus einer Reihe von analogen Werten auswählen. Die folgende Liste zeigt alle verfügbaren Signale.

Wert	Beschreibung
0	abgeschaltet
1	Analogeingang
2	Istwert
3	aktueller Sollwert
4	Rampenendwert
5	Rampensollwert
6	(reserviert)
7	(reserviert)
8	Sollwert 1
9	Sollwert 2
10	Reglerstellgrad (-100%+100%)
11	Reglerausgang 1 (0+100%; z. B. "Heizen")
12	Reglerausgang 2 (0100%; z. B. "Kühlen")
13	Timer-Laufzeit (Zeiteinheit des Timers)
14	Timer-Restlaufzeit (Zeiteinheit des Timers)
15	(reserviert)
16	(reserviert)
17	(reserviert)

# 7.1 Analogeingang

Es steht ein Analogeingang zur Verfügung.

Conf -> InP ->

Parameter	Wert/ Auswahl	Beschreibung	
Fühlerart	0	Widerstandsthermometer Pt100 3-Leiter	
Sensor type	1	Widerstandsthermometer Pt1000 3-Leiter	
	2	Widerstandsthermometer Pt100 2-Leiter	
	3	Widerstandsthermometer Pt1000 2-Leiter	
	4	KTY 2-Leiter	
	5-9	(reserviert)	
	10	Cu-CuNi T	
	11	Fe-CuNi J	
	12	Cu-CuNi U	
		Fe-CuNi L	
		NiCr-Ni K	
	_	Pt10Rh-Pt S	
		Pt13Rh-Pt R	
		Pt30Rh-Pt6Rh B	
		NiCrSi-NiSi N	
		NiCr-CuNi E	
		W5Re_W26Re C	
	21		
		W3Re_W26Re	
		020mA	
		420mA 010V	
		210V	
	20	Z10 V	

Parameter	Wert/ Auswahl	Beschreibung
Messwert- korrektur OFF5	-1999 <b>0</b> +9999	Mit der Messwertkorrektur (Offset) kann ein gemessener Wert um einen bestimmten Betrag nach oben oder unten korrigiert werden. Beispiele:
Oliset		Messwert Offset Anzeigewert 294,7 +0,3 295,0 295,3 - 0,3 295,0
Anzeigenanfang  5CL  Scale low level	-1999 <b>0</b> +9999	Bei einem Messwertgeber mit Einheitssig- nal wird hier dem physikalischen Signal ein Anzeigewert zugeordnet. Beispiel: 0 20mA = 0 1500°C.
Anzeigenende 5CH	-1999 <b>100</b> +9999	Der Bereich des physikalischen Signals kann um 20 % unter- bzw. überschritten werden, ohne dass eine Messbereichsü- ber-/-unterschreitung signalisiert wird.
Filterzeit- konstante dF Digital filter	0.0 <b>0.6</b> 100.0	Zur Anpassung des digitalen Eingangsfilters 2. Ordnung (Zeit in Sekunden; 0s = Filter aus).  Bei einer sprunghaften Änderung des Eingangssignals werden nach einer Zeit, die der Filterzeitkonstanten dF entspricht, ca. 26% der Änderung erfasst (2 x dF: ca. 59%; 5 x dF: ca. 96%).
		Wenn die Filterzeitkonstante groß ist: -hohe Dämpfung von Störsignalen -langsame Reaktion der Istwertanzeige auf Istwertänderungen -niedrige Grenzfrequenz (Tiefpassfilter)



#### **VORSICHT!**

**Messwertkorrektur:** Der Regler verwendet für seine Berechnung den korrigierten Wert (= angezeigter Wert). Dieser Wert entspricht nicht dem Messwert an der Messstelle.

Bei unsachgemäßer Anwendung können unzulässige Werte der Regelgröße entstehen.

Messwertkorrektur nur im zulässigen Rahmen durchführen.

Parameter	Wert/ Auswahl	Beschreibung
Temperatur-	1	Grad Celsius
Einheit	2	Grad Fahrenheit
Uni E		
Temperature unit		Einheit für Temperaturwerte
Korrekturwert KTY bei 25°C	0 <b>2000</b>	Widerstand in Ohm bei 25°C/77°F für Fühlerart "KTY - 2-Leiter"
	4000	Einstellung im Setup-Programm (-> Analogeingang -> Analogeingang 1)
(Setup)		(-> Analogeingang -> Analogeingang 1)

# 7.2 Regler

Hier werden die Reglerart und die Eingangsgrößen des Reglers, die Sollwertgrenzen, die Bedingungen für den Handbetrieb und die Voreinstellungen für die Selbstoptimierung eingestellt.

Conf -> Entr ->

Parameter	Wert/ Auswahl		Beschreibung
Reglerart	-	1	Zweipunktregler
CFAb	2	2	Dreipunktregler
	3	3	Dreipunktschrittregler
Controller type	4	4	Stetiger Regler
Wirksinn	(	0	Direkt (1) Y (2)
CACF	1	1	Invers
Control direction			
			(1) = Invers: Der Stellgrad Y des Reglers ist dann > 0, wenn der Istwert x kleiner als der Sollwert w ist (z. B. Heizen).
			(2) = Direkt: Der Stellgrad Y des Reglers ist dann > 0, wenn der Istwert x größer als der Sollwert w ist (z. B. Kühlen).
Handstellgrad	-100 <b>+101</b>		Definiert den Stellgrad nach der Umschaltung in den Handbetrieb.
HAnd			101 = letzter Stellgrad
Output value, manual mode			Bei Dreipunktschrittregler: 0 = Stellglied fährt zu 100 = Stellglied fährt auf 101 = Stellglied bleibt stehen
Stellgrad bei Out of Range	-100 <b>0</b>		Stellgrad bei einer Messbereichsüber- oder -unterschreitung.
	+101		101 = letzter Stellgrad
r0ut			Bei Dreipunktschrittregler: 0 = Stellglied fährt zu
Output value at Out of Range			0 = Stellglied fährt zu 100 = Stellglied fährt auf 101 = Stellglied bleibt stehen

Parameter	Wert/ Auswahl	Beschreibung
Sollwertbegren- zung Anfang 5PL Setpoint low	<b>-1999</b> +9999	Die Sollwertbegrenzung verhindert die Eingabe von Werten außerhalb des vorgegebenen Bereichs.  Die Sollwertgrenzen sind bei der Sollwertvorgabe über die Schnittstelle nicht wirksam. Bei externem Sollwert mit Korrektur
Sollwertbegren- zung Ende 5PH Setpoint high	-1999 <b>+9999</b>	wird der Korrekturwert begrenzt.
Istwert  [Pr  Process value for controller	(Analog- selektor)  Analog- eingang	Legt die Quelle für den Regler-Istwert fest.  ⇒ Analogselektor, Seite 32
Handbetrieb (Setup)	<b>frei</b> gesperrt	Wenn der Handbetrieb gesperrt ist, kann über Tasten oder Binäreingang nicht in den Handbetrieb umgeschaltet werden. Einstellung im Setup-Programm (-> Regler -> Handbetrieb)
Selbst- optimierung (Setup)	frei gesperrt	Ist die Selbstoptimierung gesperrt, kann sie nicht über Tasten oder Binärfunktion gestartet werden.  ⇒ Kapitel 8.3 "Selbstoptimierung" Einstellung im Setup-Programm (-> Regler -> Selbstoptimierung) Die Selbstoptimierung ist auch gesperrt, wenn die Parameterebene verriegelt ist.  ⇒ Kapitel 7.7 "Binärfunktionen"  ⇒ Kapitel 7.8 "Anzeige/Bedienung/Servicezähler"

## 7.3 Rampenfunktion

Das Gerät kann als Festwertregler mit und ohne Rampenfunktion betrieben werden.

Bei aktiver Rampenfunktion wird ein neuer Temperatur-Sollwert nicht mehr als Sprung, sondern rampenförmig angefahren. Es kann eine ansteigende oder abfallende Rampenfunktion realisiert werden. Der Rampenendwert wird durch die Sollwertvorgabe bestimmt.

[onf -> rAF[ ->

Parameter	Wert/ Auswahl	Beschreibung
Funktion	0	abgeschaltet
FoCE	1	Rampe Kelvin/Minute
	2	Rampe Kelvin/Stunde
Function	3	Rampe Kelvin/Tag
		Der Rampenendwert kann mit den Tasten oder verändert werden.
		w2 (1) w2 (2) w1 (2) w2 (3) t4 t5 t6 t  (1) = Sollwert (2) = Istwert t1: Netz-Ein/Rampenstart (w1 aktiv) t2-t3: Netzausfall/Handbetrieb/Fühlerbruch t4-t5: Rampenstopp
		t6: Sollwertumschaltung auf w2 Über Binärfunktionen kann die Rampenfunktion angehalten, abgebrochen und neu gestartet werden.

Parameter	Wert/ Auswahl	Beschreibung
Rampen- steigung -ASL Ramp rate	<b>0.0</b> 999.9	Betrag der Rampensteigung (nur bei Funktion 1 bis 3)
Toleranzband Rampe LoLP Tolerance band ramp	<b>0</b> 9999	Breite des Toleranzbandes (in Kelvin) um den Sollwert  0 = Toleranzband inaktiv (nur bei Funktion 1 bis 3)  Bei der Rampenfunktion kann zur Überwachung des Istwertes ein Toleranzband um die Sollwertkurve gelegt werden. Bei Überschreitung der oberen oder unteren Grenze wird ein Toleranzband-Signal ausgelöst, das intern verwendet oder über einen Ausgang ausgegeben werden kann.  In dem folgenden Beispiel beträgt das Toleranzband (toLP) 40 K. Somit wird ein Toleranzband-Signal ausgelöst, wenn der Istwert um 20 K größer oder kleiner als der Sollwert ist.  w  40.00  Weitere Informationen zur Verwendung des Toleranzband-Signals:  ⇒ Kapitel 7.6 "Ausgänge"  ⇒ Kapitel 7.7 "Binärfunktionen"



#### **HINWEIS!**

Bei Fühlerbruch oder Handbetrieb wird die Rampenfunktion unterbrochen. Die Ausgänge verhalten sich wie bei einer Messbereichsüber-/-unterschreitung (konfigurierbar).

## 7.4 Limitkomparatoren

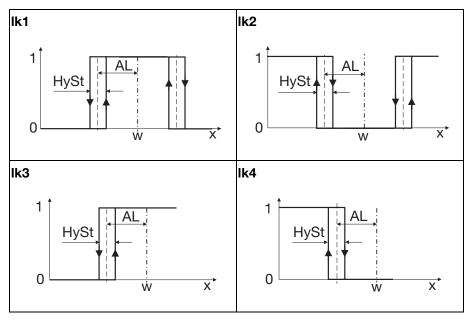
Mit Limitkomparatoren (Grenzwertmeldern, Grenzkontakten) kann der Limitkomparator-Istwert gegenüber einem festen Grenzwert oder einem vom Limitkomparator-Sollwert abhängigen Grenzwert überwacht werden. Bei Überschreiten des Grenzwertes kann ein Signal ausgegeben oder eine geräteinterne Funktion ausgelöst werden.

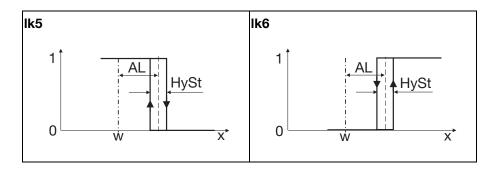
Es stehen 2 Limitkomparatoren zur Verfügung (LC1, LC2).

Die Limitkomparatoren können verschiedene Schaltfunktionen haben (lk1 bis lk8). Der Wert der Schaltdifferenz (HySt) ist einstellbar und in allen Fällen symmetrisch zum Grenzwert (AL).

#### Grenzwert AL relativ zu Sollwert w

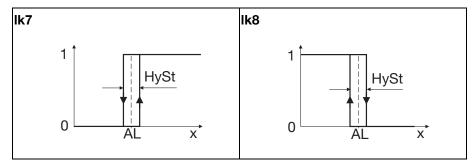
Bei den Limitkomparator-Funktionen lk1 bis lk6 wird der Istwert x auf einen einzustellenden Grenzwert AL überwacht, wobei der absolute Wert vom Sollwert w abhängig ist.





#### **Fester Grenzwert AL**

Bei den Limitkomparator-Funktionen lk7 und lk8 wird der Istwert x auf einen einzustellenden festen Grenzwert AL überwacht.



Conf -> LC -> LC 1, LC2 ->

Parameter	Wert/ Auswahl	Beschreibung
Funktion	0	ohne Funktion
FnEt	1	ii Ci
Function	2	
T dilotion	3	
	4	
	5	
	6	
	•	lk8
Grenzwert	-1999 <b>0</b>	Zu überwachender Grenzwert
AL	+9999	(siehe Limitkomparator-Funktionen
Alarm value		lk1lk8: Grenzwert AL)
		Grenzwertbereich bei lk1 und lk2: 09999
Schaltdifferenz	0 <b>1</b>	Schaltdifferenz zum Grenzwert
HYSE	9999	(siehe Limitkomparator-Funktionen
Hysteresis		lk1lk8: Hysterese HySt)
Verhalten bei		Schaltzustand bei Messbereichsüber- oder
Out of Range	0	-unterschreitung ("Out of Range")
AC-A	1	ein
Response by out	'	GIII
of range		
Limitkompara-	(Analog-	Eingangsgröße für Limitkomparator
tor-Istwert	selektor)	⇒ Analogselektor, Seite 32
LCPr	Istwert	
Limit comparator		(siehe Limitkomparator-Funktionen
process value		lk1lk8: Istwert x)

Parameter	Wert/ Auswahl	Beschreibung
Limitkompara- tor-Sollwert	(Analog- selektor) aktueller Sollwert	Sollwert für Limitkomparator
Limit comparator setpoint value		(siehe Limitkomparator-Funktionen lk1 lk6: Sollwert w)

## 7.5 Timer

### **Timer-Signal**

Es steht ein Timer-Signal (tF1) zur Verfügung, das über Binärausgänge ausgegeben oder für interne Verknüpfungen verwendet werden kann, z. B. um den **Regler abzuschalten** (Stellgrad 0%) oder **die Sollwerte umzuschalten**.

⇒ Kapitel 7.6 "Ausgänge" und Kapitel 7.7 "Binärfunktionen"

Das Timer-Signal ist entweder während der Timer läuft aktiv, oder während der Timer-Nachlaufzeit (s. u.). Mit dem Parameter "SiGn" kann das Signal invertiert werden.

#### Timer-Zeit

Der Timer läuft für die eingestellte Timer-Zeit t1.

Timer-Zeit, aktuelle Timer-Laufzeit und Timer-Restzeit können in der Bediener- oder Anwenderebene angezeigt werden (Timer-Zeit kann hier auch geändert werden).

#### Timer starten

Das Startverhalten ist einstellbar und kann über Netz-Ein, Funktionstaste oder Binärsignal ausgelöst werden. Danach wird die Timer-Zeit t1 entweder sofort, oder nachdem der Istwert eine programmierbare Toleranzgrenze erreicht hat, bis auf 0 heruntergezählt. Der Timer kann angehalten (Wartezeit) oder abgebrochen werden.

## Woran sieht man, dass der Timer läuft?

Während die Timer-Zeit heruntergezählt wird, blinkt die grüne Timer-LED über dem Uhrensymbol, und falls ein Timer-Wert auf der grünen Anzeige dargestellt wird, blinkt dessen mittlerer Dezimalpunkt (xx.xx.).

#### Timer-Nachlaufzeit

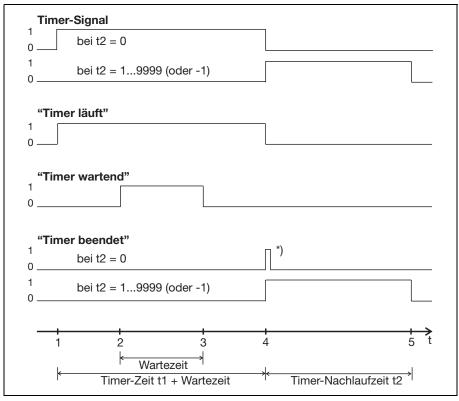
Ist die Timer-Nachlaufzeit t2 aktiviert, beginnt diese nach Ablauf des Timers. Die Timer-Nachlaufzeit kann z.B. dazu benutzt werden, eine Hupe anzusteuern.

## **Timer in Verbindung mit Rampenfunktion**

Sollwerte können grundsätzlich auch mit der Rampenfunktion angefahren werden. Bei Timer-Funktionen mit Start über Toleranzgrenze wird nur der Sollwert (Rampenendwert) überwacht.

## Signale des Timers

Die zusätzlichen Signale "Timer läuft", "Timer wartend" und "Timer beendet" können für Binärausgänge verwendet werden.



- 1 Timer gestartet
- 2 Timer angehalten
- 3 Timer läuft weiter

- 4 Timer abgelaufen
- 5 Timer-Nachlaufzeit abgelaufen
- \*) Kurzer Impuls ("Wischerkontakt")

## Conf -> tf(t ->

Parameter	Wert/ Auswahl	Beschreibung
Funktion	0	ohne Funktion
FnEt	1	Timer
Function	2	Timer für zeitverzögerte Regelung
Tunction		Die Regelung setzt nach Ablauf der Timer-Zeit t1 ein und ist während der Timer-Nachlaufzeit t2 aktiv. Für diese Funktion muss der Regler während t1 mit dem Timer-Signal ausgeschaltet werden (Binärfunktion: tF1 = 4).
Startbedingung	0	Manueller Start über Funktionstaste
Strt		oder Binärsignal (kein Neustart oder Weiterlauf nach Netz- unterbrechung)
Starting conditions	1	Manueller Start mit automatischem Start oder Neustart nach Netz-Ein
	2	Manueller Start und Weiterlauf nach Netz- unterbrechung (Restlaufzeit wird im Minutentakt gespei- chert)
Zeiteinheit	0	mm.ss
Uni E	1	hh.mm
Time unit	2	hhh.h
Timer-Signal	0	invertiert
5, 6n	1	nicht invertiert
Timer signal		
Timer-Zeit	00.00.	Für diese Zeit läuft der einmal gestartete
El	999.9.	Timer in der angegebenen Zeiteinheit.
Set time t1		

Parameter	Wert/ Auswahl	Beschreibung
Timer-Nachlauf- zeit Ŀ∂	-1 <b>0</b> +9999	Mit dieser Zeit (in Sekunden) kann nach Ablauf der Timer-Zeit ein zeitlich begrenz- tes oder quittierbares Signal ausgegeben werden. <b>0 = abgeschaltet</b>
Set time t2		19999 = aktiv für eingestellte Dauer (Quittierung möglich)
		-1 = aktiv bis Quittierung Bei t2 = -1 ist die Timer-Nachlaufzeit unendlich lang. Das Signal muss durch Quittierung abgebrochen werden.
Toleranzband Timer LoLL Tolerance band timer	<b>0</b> 9999	Die eingegebene Timer-Zeit läuft erst dann ab, wenn der Istwert das Toleranzband erreicht hat (Timer läuft weiter, auch wenn der Istwert das Toleranzband im Verlauf der Regelung verlässt). <b>0 = Start ohne Toleranzband</b> Das Toleranzband (in Kelvin) ist symmetrisch zum Sollwert SP.
		(1) = Start über Funktionstaste, Binäreingang oder bei Netz-Ein

## 7.6 Ausgänge

Die Konfiguration der Ausgänge des Gerätes ist unterteilt in Binärausgänge (OutL) und Analogausgang (OutA). Binärausgänge sind Relais und Logikausgang. Die Schaltzustände der Binärausgänge 1 bis 4 werden auf dem Display dargestellt (K1 bis K4).

## Binärausgänge

Ausgang 1 (Out1) = Relais

Ausgang 2 (Out2) = Relais

Ausgang 3 (Out3) = Logikausgang

Ausgang 4 (Out4) = Relais (Option)

Conf -> OutP-> OutL ->

Parameter	Wert/ Auswahl	Beschreibung
Binärausgänge	0	ohne Funktion
00F1	1	Reglerausgang 1 (werkseitig bei Out1) (z. B. "Heizen", bei inversem Wirksinn)
Out3	2	Reglerausgang 2 (z. B. "Kühlen", s. o.)
0063	3	Binäreingang 1
	4	Binäreingang 2
Binary outputs	5	Limitkomparator 1
	6	Limitkomparator 2
	7	Timer-Signal
	8	Timer läuft
	9	Timer beendet
	10	Timer wartend
	11	(reserviert)
	12	(reserviert)
	13	Toleranzband-Signal Rampe
	14	Rampenende-Signal
	15	Service-Alarm
	16	(reserviert)
	17	Betätigung F-Taste
	18	Handbetrieb

## **Analogausgang**

Das Gerät kann optional mit einem Analogausgang ausgestattet sein.

Parameter	Wert/ Auswahl	Beschreibung
Funktion Fn[t Function	(Analog- selektor) Regler- ausgang 1	Funktion des Ausgangs
Signalart 5 . 5 Type of signal	0 1 <b>2</b> 3	010V 210V <b>020mA</b> 420mA Physikalisches Ausgangssignal
Wert bei Out of range 「ひしと Value by out of range	<b>0</b> 101	Signal (in Prozent) bei Messbereichsüber- oder unterschreitung 101 = letztes Ausgangssignal
Nullpunkt  OPnt  Zero point  Endwert  End  End value	-1999 <b>0</b> +9999 -1999 <b>100</b> +9999	Einem physikalischen Ausgangssignal wird ein Wertebereich der Ausgangsgröße zugeordnet.  Werkseitig entspricht die Einstellung einem Stellgrad von 0100 % für Reglerausgänge.  Beim Stetigen Regler muss die Werkseinstellung nicht verändert werden.  Beim <b>Dreipunktregler</b> müssen zum Kühlen folgende Einstellungen vorgegeben werden: Nullpunkt = 0 / Endwert = -100  Beispiel (Funktion als Messumformer): Über den Analogausgang (020mA) soll der Istwert (Wertebereich: 150500°C) ausgegeben werden, das bedeutet: 150500°C = 020mA  Nullpunkt: 150 / Endwert: 500

## 7.7 Binärfunktionen

In dieser Anleitung wird eine Funktion, die durch ein Binärsignal ausgelöst wird, als "Binärfunktion" bezeichnet.

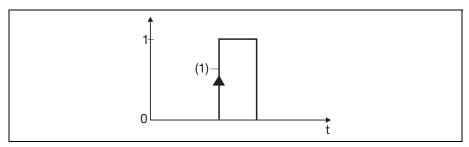
Mit den Signalen von Binäreingängen, Limitkomparatoren, Timer und Rampenfunktion können verschiedene Binärfunktionen realisiert werden.

#### Schaltverhalten

Die folgenden Binärfunktionen reagieren auf Einschaltflanken:

- Selbstoptimierung starten, abbrechen
- Timer starten, abbrechen, starten/abbrechen

Alle übrigen Binärfunktion reagieren auf Ein- bzw. Ausschaltzustände.



Potentialfreier Kontakt oder Schaltimpuls

0 = Kontakt offen

(1) = Einschaltflanke

1 = Kontakt geschlossen

## Weitere Funktionen im Setup-Programm

Im Setup-Programm können mehrere Binärfunktionen miteinander kombiniert werden (Auswahl unter "Zusätzliche Funktionen").

Als zusätzliche Funktion kann auch "Textanzeige" ausgewählt werden. Maximal 4 Zeichen, die mit einer 7-Segment-Anzeige darstellbar sind, können als Text vorgegeben werden (Button "Textanzeige"). Der Text wird bei aktiver Binärfunktion in der unteren Anzeige dargestellt.

## (onf -> b) nf ->

Parameter	Wert/ Auswahl	Beschreibung
Binäreingänge	0	ohne Funktion
6.01	1	Selbstoptimierung starten
b, ∩2 a	2	Selbstoptimierung abbrechen
Binary inputs	3	Umschaltung in den Handbetrieb
Limit-	4	Regler aus (Reglerausgänge sind abge- schaltet)
komparatoren	5	Regler einschalten
LE 1	6	Verriegelung des Handbetriebs
105	7	Rampe anhalten
	8	Rampe abbrechen
Limit	9	Rampe neu starten
comparators	10	Sollwertumschaltung:
Timer-Signal		0/Kontakt offen=Sollwert 1 aktiv, 1/Kontakt geschlossen= Sollwert 2 aktiv)
EF I	11	(reserviert)
Timer signal	12	(reserviert)
	13	(reserviert)
Rampenende-	14	(reserviert)
Signal	15	(reserviert)
rEnd	16	Tastaturverriegelung
Ramp end signal	17	Ebenenverriegelung: Die Parameter- und die Konfigurations-
Toleranzband- signal Rampe		ebene sind gesperrt. Der Start der Selbstoptimierung ist gesperrt.
toLS	18	Anzeige aus mit Tastaturverriegelung
Tolerance band	19	(reserviert)
signal ramp	20	Quittierung Timer
	21	Timer starten
	22	Timer abbrechen
	23	Timer anhalten
	24	Timer starten/abbrechen

<sup>&</sup>lt;sup>a</sup> Zur Aktivierung von Binäreingang 2 ist das Setup-Programm erforderlich (Hardware-Assistent).

## 7.8 Anzeige/Bedienung/Servicezähler

Beide Anzeigen können durch Konfiguration des Anzeigewertes, der Kommastelle und der automatischen Umschaltung (Timer) an die jeweiligen Anforderungen angepasst werden.

Das Time-out der Bedienung, die Belegung der Funktionstaste und die Ebenenverriegelung sind ebenfalls konfigurierbar.

Conf -> d: 5P ->

Parameter	Wert/ Auswahl	Beschreibung
Obere Anzeige	(Analog- selektor)	Anzeigewert für die obere Anzeige  ⇒ Analogselektor, Seite 32
d · 5U	Istwert	7 Talaiogocicitos, conto 02
Upper display		
Untere Anzeige	(Analog- selektor)	Anzeigewert für die untere Anzeige
d, SL	aktueller	⇒ Analogselektor, Seite 32
Lower display	Sollwert	
Anzeigenwech-		Zeitanzeige in der unteren Anzeige (nur nach Start des Timers wirksam)
sel bei Timer- Start	0	
di SE	1	Anzeige Timer-Restzeit
Display change to timer value	2	Anzeige Timer-Laufzeit
Time-out	0 <b>180</b> 255	Zeitspanne in Sekunden, nach der das Gerät automatisch zurück in die Normalan-
tout	255	zeige wechselt, wenn keine Taste gedrückt wird
Netz-Ein-Verzö- gerung	<b>0</b> 9999	Anlaufverzögerung nach Netz-Ein in Sekunden
ErE5		Erst nach Ablauf dieser Zeit sind alle Funktionen des Gerätes aktiv.
Restart time		3.3.3.3.3.3.3.3.3.3.3.3.3.3.3.3.3.3.3.

Parameter	Wert/ Auswahl	Beschreibung
Kommastelle	0	keine Nachkommastelle
4ECP	1	eine Nachkommastelle
	2	zwei Nachkommastellen
Decimal point		Ist der anzuzeigende Wert mit der pro- grammierten Kommastelle nicht mehr dar- stellbar, wird die Anzahl der Nachkommastellen automatisch verrin-
		gert. Wird der Messwert anschließend wieder kleiner, erhöht sich die Anzahl auf den programmierten Wert des Dezimalpunktes.
Funktionstaste kurz (< 2s)		Funktion, wenn die Taste in der Normalan- zeige kurzeitig gedrückt wird (max. zwei Sekunden)
ŁAS .	0	ohne Funktion
Push time short	1	Timer starten
(< 2 sec)	2	Timer abbrechen
	3	Timer anhalten/weiterlaufen lassen
	4	Timer starten/abbrechen
	5	Anzeige Timer-Wert (manuell)
Funktionstaste		Funktion, wenn die Taste in der Normalan- zeige länger als zwei Sekunden gedrückt wird
EASE .	0	Umschaltung Handbetrieb
Push time long	1	Timer starten
(>2sec)	2	Timer abbrechen
	3	Timer anhalten/weiterlaufen lassen
	4	Timer starten/abbrechen
	5	Anzeige Timer-Wert (manuell)

Parameter	Wert/ Auswahl	Beschreibung
Ebenen- verriegelung	Keine	Der Zugang zu einzelnen Ebenen kann gesperrt werden.
(Setup)		Einstellung im Setup-Programm (-> Anzeige/Bedienung/Servicezähler -> Bedienung):
		-Keine
		-Konfigurationsebene
		-Parameter- und Konfigurationsebene
		-Bediener-, Parameter- und Konfigura- tionsebene
		Die Einstellung ist unabhängig von der Binärfunktion "Ebenenverriegelung".
		Mit der Verriegelung der Parameterebene wird auch gleichzeitig der Start der Selbstoptimierung gesperrt.

Parameter	Wert/ Auswahl	Beschreibung
Serviceintervall	Anzahl: <b>0</b>	Grenzwert für Servicezähler (bei Auswahl "Anzahl" in 1000er Schritten)
(Setup)	9999000	0 = Servicezähler ausgeschaltet
oCAL	Zeit (h): 0999	Mit dem Servicezähler kann ein Binärsignal hinsichtlich Anzahl (Einschaltflanke) oder Zeit (Zustand EIN) überwacht werden.
	Zeit (d): 0999	Durch Eingabe eines Wertes > 0 wird der Servicezähler gestartet. Beim Überschrei- ten des Grenzwertes wird ein Signal erzeugt, das auf einem Binärausgang aus- gegeben werden kann.
		Das Signal kann nur durch Zurücksetzen des Grenzwertes auf Null quittiert werden (Servicezähler ausgeschaltet).
		Der Zählerstand wird einmal pro Stunde im EEPROM gesichert; nach einem Netzausfall wird mit dem zuletzt gesicherten Zählerstand weiter gezählt.
		Besonderheiten am Gerät bei Auswahl "Anzahl" (Bedienung und Anzeige nur in Anwenderebene): - Wertebereich: 09999 (1 entspricht 1000)
		- Zählerstand wird in Tausend angezeigt (1 entspricht 1000); bei Zählerstand unter 1000 wird 0 angezeigt.
		- Tasten <b>P</b> + <b>O</b> gleichzeitig drücken:
		Der vollständige Zählerstand wird für ca. 3s auf beiden Anzeigen zusammen dargestellt.
		Beispiel: Zählerstand 1234567; obere Anzeige = 1234, untere Anzeige = 567
		Einstellung im Setup-Programm (-> Anzeige/Bedienung/Servicezähler -> Servicezähler)
Servicetyp	Überwa-	Auswahl der Intervall-Art
(Setup)	chung Anzahl	Einstellung im Setup-Programm (-> Anzeige/Bedienung/Servicezähler -> Servicezähler): - Überwachung Anzahl - Überwachung Zeit (h)
		- Überwachung Zeit (d)

Parameter	Wert/ Auswahl	Beschreibung
Zu überwachen- des Signal	Regler- ausgang 1	Auswahl des zu überwachenden Binärsig- nals
(Setup)		Einstellung im Setup-Programm (-> Anzeige/Bedienung/Servicezähler -> Servicezähler): - Abgeschaltet - Reglerausgang 1 - Reglerausgang 2 - Binäreingang 2 - Limitkomparator 1 - Limitkomparator 2 - Timer-Signal - Timer läuft - Timer beendet - Timer wartend - Toleranzbandsignal Rampe - Rampenende-Signal - Service-Alarm - Tastenbetätigung - Handbetrieb
Anwenderebene (Setup)		Es können bis zu acht Parameter aus den verschiedenen Ebenen festgelegt werden, die dann am Gerät in der Anwenderebene (User) zur Verfügung stehen. Der Parameter-Name (max. 4 Zeichen, die mit 7-Segment-Anzeige darstellbar sind) kann vom Anwender vorgegeben werden. Ohne Vorgabe wird der im Gerät hinterlegte Name angezeigt.  Einstellung im Setup-Programm (-> Anzeige/Bedienung/Servicezähler -> Anwenderebene)

## 7.9 Schnittstelle

Das Gerät kann über eine optionale RS485-Schnittstelle in einen Datenverbund integriert werden.

Conf -> Intf ->

Parameter	Wert/ Auswahl	Beschreibung
Baudrate	0	<b>9600 Baud</b> 19200 Baud
Baud rate	2	38400 Baud
Daten-	0	8 Datenbits, 1 Stoppbit, keine Parität
format	1	8 Datenbits, 1 Stoppbit, ungerade Parität
dFt	2	8 Datenbits, 1 Stoppbit, gerade Parität
Data format	3	8 Datenbits, 2 Stoppbits, keine Parität
Geräteadresse	0 <b>1</b> 255	Adresse im Datenverbund
Adr	255	
Device address		
Minimale Ant- wortzeit (Setup)	<b>0</b> 500ms	Zeitspanne, die von der Anfrage eines Gerätes in einem Datenverbund bis zur Antwort des Reglers mindestens vergeht. Einstellung im Setup-Programm (-> Schnittstelle)



#### **HINWEIS!**

Bei Kommunikation über die Setup-Schnittstelle ist die RS485-Schnittstelle inaktiv.



#### **HINWEIS!**

Zur weiteren Information steht eine separate Schnittstellenbeschreibung Modbus (B 702070.2.0) als PDF-Dokument zur Verfügung (auf Mini-CD oder im Internet).

## 8.1 Technische Daten

## **Eingang Thermoelement**

Bezeichnung		Messbereich <sup>1</sup>	Mess- genauig-	Umgebungs- temperatur-
	DIN EN		keit <sup>2</sup>	einfluss
Fe-CuNi "L"		-200 +900°C	≤ 0,25%	100ppm/K
Fe-CuNi "J"	60584	-200+1200°C	≤ 0,25%	100ppm/K
Cu-CuNi "U"		-200 +600°C	≤ 0,25%	100ppm/K
Cu-CuNi "T"	60584	-200 +400°C	≤ 0,25%	100ppm/K
NiCr-Ni "K"	60584	-200+1372°C	≤ 0,25%	100ppm/K
NiCr-CuNi "E"	60584	-200 +900°C	≤ 0,25%	100ppm/K
NiCrSi-NiSi "N"	60584	-100+1300°C	≤ 0,25%	100ppm/K
Pt10Rh-Pt "S"	60584	0+1768°C	≤ 0,25%	100ppm/K
Pt13Rh-Pt "R"	60584	0+1768°C	≤ 0,25%	100ppm/K
Pt30Rh-Pt6Rh "B"	60584	0+1820°C	≤ 0,25% <sup>3</sup>	100ppm/K
W5Re-W26Re "C"		0+2320°C	≤ 0,25%	100ppm/K
W3Re-W25Re "D"		0+2495°C	≤ 0,25%	100ppm/K
W3Re-W26Re		0+2400°C	≤ 0,25%	100ppm/K
Vergleichsstelle: Pt100 intern				

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Die Angaben beziehen sich auf eine Umgebungstemperatur von 20°C.

## **Eingang Widerstandsthermometer**

Bezeichnung, Anschlussart	Messbereich	Mess- genauigkeit <sup>1</sup>	Umgebungs- temperatur- einfluss
Pt100 DIN EN 60751	-200+850°C		50ppm/K
2-Leiter-Anschluss		≤ 0,4%	
3-Leiter-Anschluss		≤ 0,1%	

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> Inkl. Messgenauigkeit der Vergleichsstelle. Die Genauigkeiten beziehen sich auf den maximalen Messbereichsumfang. Bei kleinen Messspannen verringert sich die Linearisierungsgenauigkeit.

<sup>&</sup>lt;sup>3</sup> im Bereich 300...1820°C

# 8 Anhang

Bezeichnung, Anschlussart	Messbereich	Mess- genauigkeit <sup>1</sup>	Umgebungs- temperatur- einfluss
Pt1000 DIN EN 60751 2-Leiter-Anschluss 3-Leiter-Anschluss	-200+850°C	≤ 0,2% ≤ 0,1%	50ppm/K
KTY11-6 2-Leiter-Anschluss	-50+150°C	≤ 2,0%	50ppm/K

Sensorleitungswiderstand: max.  $30\Omega$  je Leitung bei Dreileiterschaltung

Mess-Strom: ca. 250µA

Leitungsabgleich: Bei Dreileiterschaltung nicht erforderlich. Bei Zweileiterschaltung kann ein Leitungsabgleich durch eine Istwertkorrektur durchgeführt werden.

## **Eingang Einheitssignale**

Messbereich	Mess- genauigkeit <sup>1</sup>	Umgebungs- temperatureinfluss
Spannung 0(2)10V Eingangswiderstand $R_E > 100 k\Omega$	≤ 0,1%	100ppm/K
Strom 0(4)20 mA Spannungsabfall ≤ 2,2 V	≤ 0,1%	100ppm/K

Die Genauigkeiten beziehen sich auf den maximalen Messbereichsumfang. Bei kleinen Messspannen verringert sich die Linearisierungsgenauigkeit.

## Binäreingänge

Potenzialfreier Kontakt	offen = inaktiv;
	geschlossen = aktiv

Die Genauigkeiten beziehen sich auf den maximalen Messbereichsumfang. Bei kleinen Messspannen verringert sich die Linearisierungsgenauigkeit.

## Messkreisüberwachung

Im Fehlerfall nehmen die Ausgänge definierte Zustände ein (konfigurierbar).

Messwertgeber		Messbereichs- über-/-unter- schreitung	Fühler-/ Leitungskurz- schluss	Fühler-/ Leitungsbruch
Thermoelement		•	-	•
Widerstands- thermometer		•	•	•
Spannung 210V		•	•	•
	010V	(●)	-	-
Strom	420mA 020mA	• (•)	-	-

- = wird erkannt = wird nicht erkannt
- (•) = nur Messbereichsüberschreitung wird erkannt

## Ausgänge

Relais (Schließer)	
Schaltleistung	max. 3A bei 230V AC ohmsche Last
Kontaktlebensdauer	150.000 Schaltungen bei Nennlast
	350.000 Schaltungen bei 1A
	310.000 Schaltungen bei 1A und $\cos \phi > 0.7$
Logikausgang	0/14V / 20mA max.
Spannung (Option)	
Ausgangssignale	010V / 210V
Lastwiderstand	$R_{Last} \ge 500 \Omega$
Genauigkeit	≤ 0,5%
Strom (Option)	
Ausgangssignale	020mA / 420mA
Lastwiderstand	$R_{Last} \le 500\Omega$
Genauigkeit	≤ 0,5%

# 8 Anhang

## Regler

Reglerart	Zweipunkt-, Dreipunkt-, Dreipunktschrittregler,
	Stetiger Regler
Reglerstrukturen	P/PI/PD/PID
A/D-Wandler	Auflösung 16 Bit
Abtastzeit	250ms

## **Timer**

Ganggenauigkeit	±0,8% ± 25ppm/K
-----------------	-----------------

## **Elektrische Daten**

Spannungsversor-	AC 110240V -15/+	AC 110240V -15/+10%, 4863Hz			
gung (Schaltnetzteil)	AC/DC 2030V, 4863Hz				
Elektrische	nach DIN EN 61010,	Teil 1			
Sicherheit	Überspannungskate	gorie III, Verscl	hmutzungsgrad 2		
Leistungsaufnahme	max. 13VA				
Datensicherung	EEPROM				
Elektrischer Anschluss	Rückseitig über Schraubklemmen, Leiterquerschnitt bis max. 2,5mm <sup>2</sup> (bei Typ 702071 bis max. 1,3mm <sup>2</sup> )				
	Montagehinweis für Leiterquerschnitte				
	≤ 1,5mm <sup>2</sup>				
Elektromagnetische Verträglichkeit	DIN EN 61326-1				
Störaussendung Störfestigkeit	Klasse A - Nur für den industriellen Einsatz - Industrie-Anforderung				

## Gehäuse

Gehäuseart	Kunststoffgehäuse für den Schalttafeleinbau nach DIN IEC 61554
Einbautiefe	
Typ 702071	90,5 mm
Typ 702072	67,0mm
Typ 702074	70,0 mm
Umgebungs-/Lager- temperaturbereich	-5+55°C / -40+70°C
Klimafestigkeit	rel. Feuchte < 90% im Jahresmittel ohne Betauung
Gebrauchslage	beliebig
Schutzart	nach DIN EN 60529, frontseitig IP 65, rückseitig IP 20
Gewicht	
(voll bestückt)	
Typ 702071	ca. 123g
Typ 702072	ca. 173g
Typ 702074	ca. 252g

## **Schnittstelle**

RS485
Modbus
9600, 19200, 38400
0255
32

## 7-Segment-Anzeigen

Ziffernhöhe	
Typ 702071	obere Anzeige: 10 mm; untere Anzeige: 7 mm
Typ 702072/74	obere Anzeige: 20 mm; untere Anzeige: 13 mm
Farbe	obere Anzeige: rot; untere Anzeige: grün
Stellen	4 (inkl. 0, 1 oder 2 Nachkommastellen, konfigurierbar)
Anzeigeumfang	-1999 9999

# 8 Anhang

## Zulassungen/Prüfzeichen

Prüfzeichen	Prüfstelle	Zertifikat/ Prüfnummer	Prüf- grundlage	gilt für
c UL us	Underwriters Laboratories	E201387- A2-UL-1	UL 61010-1, CAN/CSA C22.2 No. 61010-1	alle Ausfüh- rungen

# 8.2 Alarm- und Fehlermeldungen

Anzeige	Ursache	Fehlerbehebung Prüfen/Instandsetzen/Tauschen		
ALrE (werkseitig	Binärfunktion, für die eine Textanzeige kon-	Die für diesen Fall vorgesehene Maßnahme durchführen		
vorgegebener Text, kann geändert wer- den)	figuriert wurde, ist aktiv			
- 1999	Messbereichsunter-	Liegt das zu messende Medium im		
(blinkt!)	schreitung des ange-	Messbereich (zu heiß - zu kalt?)		
,	zeigten Wertes	Fühler auf Fühlerbruch und Fühler-		
9999	Messbereichsüber-	kurzschluss prüfen		
(blinkt!)	schreitung des ange- zeigten Wertes	Anschluss des Fühlers und Anschlussklemmen prüfen		
		Leitung prüfen		
		Prüfen, ob der angeschlossene Fühler mit der konfigurierten Fühler- art übereinstimmt		

Unter Messbereichsüber-/-unterschreitung sind folgende Ereignisse zusammengefasst:

- Fühlerbruch/-kurzschluss
- Messwert liegt außerhalb des Fühler-Messbereichs
- Anzeigenüberlauf

## 8 Anhang

## 8.3 Selbstoptimierung

## Prinzip

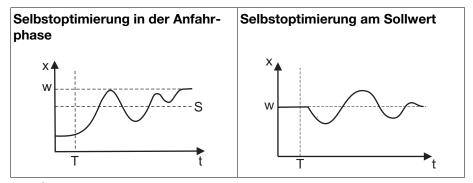
Die Selbstoptimierung arbeitet nach der Schwingungsmethode und ermittelt die optimalen Parameter für einen PID- oder PI-Regler.

Abhängig von der Reglerart und der Parametereinstellung werden die Reglerstruktur und folgende Parameter optimiert:

Proportionalbereich (Pb1, Pb2), Vorhaltezeit (dt), Nachstellzeit (rt), Schaltperiodendauer (Cy1, Cy2), Filterzeitkonstante (dF)

Reglerart	Parameter- einstellung	Optimierte Reglerstruk- tur	Optimierte Parameter
Zweipunkt- regler	rt > 0; dt = 0; Pb1 = beliebig	PI	Pb1, rt, Cy1, dF
	alle anderen Einstellungen	PID	Pb1, dt, rt, Cy1, dF
Dreipunkt- regler	rt > 0; dt = 0; Pb1 = Pb2 = beliebig	PI	Pb1, Pb2, rt, Cy1, Cy2, dF
	alle anderen Einstellungen	PID	Pb1, Pb2, dt, rt, Cy1, Cy2, dF
Dreipunkt- schrittregler	rt > 0; dt = 0; Pb1 = beliebig	PI	Pb1, rt, dF
	alle anderen Einstellungen	PID	Pb1, dt, rt, dF
Stetiger Regler	rt > 0; dt = 0; Pb1 = beliebig	PI	Pb1, rt, dF
	alle anderen Einstellungen	PID	Pb1, dt, rt, dF

In Abhängigkeit von der Größe der Regelabweichung wählt der Regler zwischen zwei Verfahren für die Selbstoptimierung aus:



w = Sollwert

S = Schaltgerade

T = Startzeitpunkt der Selbstoptimierung

## Voraussetzungen

Um die Selbstoptimierung starten zu können, müssen folgende Voraussetzungen erfüllt sein:

- Regler arbeitet im Automatikbetrieb, nicht im Handbetrieb
- Keine Ebenenverriegelung über Binärfunktionen (binF) aktiv
- Keine Verriegelung der Parameterebene über Setup-Programm aktiv (Anzeige/Bedienung/Servicezähler -> Bedienung -> Ebenenverriegelung)
- Die Tasten 🛆 + 🕡 dürfen nicht zeitversetzt betätigt werden. Die gemeinsame Betätigung muss unbedingt synchron erfolgen.

## 8 Anhang

Darüber hinaus sollten mindestens folgende Punkte vor einem Start der Selbstoptimierung berücksichtigt bzw. geprüft und ggf. eingestellt werden:

- Ist die passende Reglerart konfiguriert?
- Reglerwirksinn überprüfen bzw. einstellen
- Lässt sich der Istwert im Handbetrieb angemessen beeinflussen?
- Nur bei stetigem Regler: Die Funktion des Ausganges (OutP -> OutA) muss auf Reglerausgang 1 konfiguriert und auf 0...100% skaliert sein.

Dies bedeutet:

Funktion (FnCt) = Reglerausgang 1 (11)

Nullpunkt (0Pnt) = 0

Endwert (End) = 100

 Nur bei Dreipunktschrittregler: Stellgliedlaufzeit (tt) ermitteln und in der Parameterebene einstellen

## Start der Selbstoptimierung

- Tasten + gleichzeitig drücken (>2s)
  - In der unteren Anzeige wird "tUnE" blinkend dargestellt.



Die Selbstoptimierung ist beendet, wenn die Anzeige automatisch in die Normalanzeige wechselt. Die Dauer der Selbstoptimierung ist abhängig von der Regelstrecke.

## Abbruch der Selbstoptimierung

Abbrechen mit + () (gleichzeitig)



#### JUMO GmbH & Co. KG

Moritz-Juchheim-Straße 1 36039 Fulda, Germany

Telefon: +49 661 6003-727 Telefax: +49 661 6003-508 E-Mail: mail@jumo.net Internet: www.jumo.net

Lieferadresse:

Mackenrodtstraße 14 36039 Fulda, Germany

Postadresse:

36035 Fulda, Germany

Internet: www.jumo.at

Technischer Support

Deutschland:

Telefon: +49 661 6003-9135 Telefax: +49 661 6003-881729 E-Mail: service@jumo.net

## JUMO Mess- und Regelgeräte Ges.m.b.H

Pfarrgasse 48 Technischer Support 1232 Wien, Austria Österreich:

Telefon: +43 1 610610 Telefon: +43 1 610610
Telefax: +43 1 6106140 Telefax: +43 1 6106140
E-Mail: info@jumo.at E-Mail: info@jumo.at

### JUMO Mess- und Regeltechnik AG

Laubisrütistrasse 70 Technischer Support 8712 Stäfa, Switzerland Schweiz:

Telefon: +41 44 928 24 44
Telefax: +41 44 928 24 48
E-Mail: info@jumo.ch
Telefon: +41 44 928 24 44
Telefax: +41 44 928 24 48
E-Mail: info@jumo.ch

E-Mail: info@jumo.ch E-Mail: info@jumo.